

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro železnice za rozpočtový rok 2014 spolu s odpovědí agentury

(2015/C 409/27)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro železnice (dále jen „agentura“ nebo „ERA“), která sídlí v Lille a Valenciennes, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004⁽¹⁾. Úkolem agentury je zvyšovat úroveň interoperability železničních systémů a vypracovávat společný přístup k bezpečnosti, a tím přispívat k lepšímu konkurenčnímu postavení železničního sektoru a vysoké úrovni bezpečnosti⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) provedl Účetní dvůr audit:

- a) roční účetní závěrky agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽³⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁴⁾ za rozpočtový rok 2014;
- b) legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Vedení odpovídá za vypracování a věrnou prezentaci roční účetní závěrky agentury a za legalitu a správnost operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá⁽⁵⁾:

- a) Součástí odpovědnosti vedení za roční účetní závěrku agentury je navrhnout, zavést a provádět vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení a věrnou prezentaci účetní závěrky, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody na základě účetních pravidel přijatých účetním Komise⁽⁶⁾ a provádět účetní odhady, které jsou s ohledem na dané okolnosti přiměřené. Ředitel schvaluje roční účetní závěrku agentury poté, co ji účetní agentury sestavil na základě všech dostupných informací a vypracoval k účetní závěrce osvědčení, v němž se mimo jiné uvádí, že účetní má přiměřenou jistotu, že účetní závěrka ve všech významných (materiálních) ohledech podává věrný a poctivý obraz finanční situace agentury.
- b) Odpovědnost vedení za legalitu a správnost uskutečněných operací a dodržování zásady řádného finančního řízení spočívá v navržení, zavedení a vykonávání účinného a efektivního systému vnitřní kontroly, včetně odpovídajícího dohledu a vhodných opatření, aby nedocházelo k nesrovnalostem a podvodům, a v případě nutnosti též soudního řízení za účelem zpětného získání neoprávněně vyplacených nebo použitých prostředků.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou shrnuty v příloze II. Tato příloha se předkládá pro informační účely.

⁽³⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výkaz finanční výkonnosti, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁴⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁵⁾ Články 39 a 50 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013 (Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, případně z mezinárodních účetních standardů (IAS)/mezinárodních standardů účetního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁷⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

6. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, který je založen na vyhodnocení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při vyhodnocování těchto rizik auditor zkoumá veškeré vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, a navrhuje auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky. V souladu s čl. 208 odst. 4 finančního nařízení EU vzal Účetní dvůr při vypracování této zprávy a prohlášení o věrohodnosti v úvahu auditní činnost nezávislého externího auditora provedenou v souvislosti s účetní závěrkou agentury⁽⁸⁾.

7. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat prohlášení o věrohodnosti.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

8. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2014 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

9. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá roční účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2014, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

10. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybnují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU ŘÍZENÍ

11. Celková míra prostředků přidělených na závazky byla vysoká a činila 97 %. Vysoký byl však také objem přenesených prostředků přidělených na závazky u provozního rozpočtu (hlava III), který dosahoval 2,2 milionu EUR, tj. 37,7 % (2013: 1,6 milionu EUR, tj. 25 %), a to kvůli zpožděným operačním projektům (bezpečnost, evropský systém řízení železničního provozu – ERTMS) a zpožděným projektům IT. Tento stav je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

DALŠÍ PŘIPOMÍNKY

12. Při provádění vícenásobné rámcové smlouvy na pokračování projektu ERTMS agentura znovu otevřela zadávací řízení na konkrétní zakázku. Avšak jak příliš velká váha přisuzovaná kvalitě, tak vysoká maximální hodnota zakázky ve znovu otevřeném řízení vedly k tomu, že byly předloženy finanční nabídky blížící se maximální hodnotě zakázky. To je v rozporu s cílem znovuotevření zadávacího řízení, kterým je zajistit cenovou soutěž.

⁽⁷⁾ Článek 107 nařízení (EU) č. 1271/2013.

⁽⁸⁾ Nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 Evropského parlamentu a Rady (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

KONTROLA OPATŘENÍ PŘIJATÝCH V NÁVAZNOSTI NA PŘIPOMÍNKY Z PŘEDCHÁZEJÍCÍCH LET

13. Přehled nápravných opatření přijatých v návaznosti na připomínky vyjádřené Účetním dvorem v předcházejících letech uvádí *příloha I*.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá Milana Martin CVIKL, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 8. září 2015.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA I

Kontrola opatření přijatých v návaznosti na připomínky z předcházejících let

Rok	Připomínka Účetního dvora	Stav nápravného opatření (dokončeno/probíhá/zatím neprovedeno/ není relevantní)
2011	Zakládající nařízení agentury stanoví maximální dobu, po kterou mohou být dočasní zaměstnanci, které agentura vybírá mezi odborníky z odvětví železniční dopravy, v agentuře zaměstnáni. Podle těchto ustanovení bude muset agentura v období 2013–2015 nahradit polovinu provozních zaměstnanců, což může výrazně narušit její provozní činnosti ⁽¹⁾ .	Probíhá
2011	Agentura má stále prostor pro zlepšení výběrových řízení na zaměstnance z hlediska zajištění úplné transparentnosti a rovného zacházení s uchazeči. Například v oznámeních o volných pracovních místech se neuváděl minimální požadovaný počet let vyššího nebo univerzitního vzdělání, přestože toto kritérium bylo při výběru použito. Před posuzováním přihlášek nebyl stanoven minimální bodový limit pro pozvání k pohovoru nebo pro zařazení na seznam úspěšných uchazečů, počet bodů udělovaný za jednotlivá výběrová kritéria, otázky pro ústní a písemné testy ani vzájemný poměr váhy písemných a ústních testů.	Probíhá
2012	Agentura neplní standard vnitřní kontroly týkající se kontinuity provozu: nemá žádný schválený plán zachování kontinuity provozu IT a plán obnovení provozu po havárii.	Dokončeno
2013	Bylo by možné zlepšit přesnost a dokumentaci informací, které agentura používá při zadávání veřejných zakázek.	Dokončeno

Rok	Připomínka Účetního dvora	Stav nápravného opatření (dokončeno/probíhá/zatím neprovedeno/ není relevantní)
2013	<p>Podle zakládajícího nařízení agentury ⁽¹⁾ mezi zaměstnance patří:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dočasní zaměstnanci, které agentura přijme na dobu nejvýše pěti let a vybere mezi odborníky pracujícími v odvětví železniční dopravy na základě jejich kvalifikace a zkušeností v oblasti bezpečnosti a interoperability železnic; — úředníci přidělení nebo převedení Komisí nebo členskými státy na dobu nejvýše pěti let; — ostatní zaměstnanci, kteří plní prováděcí nebo administrativní úkoly. <p>Na konci roku 2013 pracovalo pro agenturu 136 dočasných zaměstnanců. Zakládající nařízení rovněž stanoví, že během prvních deseti let provozu agentury jim může být doba pěti let prodloužena o další dobu nepřesahující tři roky, je-li to nezbytné v zájmu zaručení kontinuity provozu. Agentura tuto možnost až do poloviny roku 2013 běžně využívala. Navíc v období od září 2013 do března 2014 agentura znovu zaměstnala čtyři dočasné zaměstnance (na dobu osmi let), jejichž smlouvy s agenturou po maximálním osmiletém období v roce 2013 skončily.</p> <p>V roce 2013 přijala agentura nové rozhodnutí se souhlasem své správní rady i Komise, podle něhož mohou mít dočasní zaměstnanci smlouvy na dobu neurčitou. Návrh revidovaného zakládajícího nařízení agentury obsahuje podobná ustanovení, avšak je nejasné, zda a kdy je Parlament a Rada přijmou.</p>	Probíhá
2013	<p>Agentura sídlí v Lille a Valenciennes. Jak Účetní dvůr uvedl ve své specifické výroční zprávě za rozpočtový rok 2006, je pravděpodobné, že náklady by se mohly snížit, pokud by se veškeré činnosti soustředily do jediné lokality. To by též mohlo usnadnit uzavření komplexní dohody o sídle s hostitelskou členskou zemí, a vyjasnit tak podmínky, za nichž agentura a její zaměstnanci fungují.</p>	Probíhá

⁽¹⁾ Čl. 24 odst. 3 nařízení (ES) č. 881/2004.

PŘÍLOHA II

Evropská agentura pro železnice (Lille a Valenciennes)

Pravomoci a činnosti

<p>Oblast pravomocí Unie podle Smlouvy (čl. 91 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie)</p>	<p>„K provedení článku 90 a s přihlédnutím ke zvláštnostem dopravy stanoví Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) společná pravidla pro mezinárodní dopravu do nebo z některého členského státu anebo procházející přes území jednoho nebo několika členských států; b) podmínky, za nichž mohou dopravci, kteří nejsou rezidenty tohoto státu, provozovat dopravu uvnitř některého členského státu; c) opatření ke zlepšení bezpečnosti dopravy; d) veškeré jiné potřebné předpisy.“
<p>Pravomoci agentury (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004)</p>	<p>Cíle</p> <p>V technických záležitostech přispívat k provádění právních předpisů Unie usilujících o:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zlepšení konkurenčního postavení železničních systémů, — vypracování společného přístupu k bezpečnosti evropského železničního systému, <p>aby byl vytvořen evropský železniční prostor bez hranic a zaručena vysoká úroveň bezpečnosti.</p> <p>Úkoly</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Podávat Komisi doporučení týkající se: <ul style="list-style-type: none"> — společných bezpečnostních metod (CSM) a společných bezpečnostních cílů (CST) stanovených ve směrnici o bezpečnosti železnic (2004/49/ES), — osvědčení o bezpečnosti a dalších opatření v oblasti bezpečnosti, — rozvoje technických specifikací pro interoperabilitu, — odborné způsobilosti, — registrace kolejových vozidel. 2. Vydávat stanoviska k: <ul style="list-style-type: none"> — vnitrostátním bezpečnostním předpisům, — sledování kvality práce oznámených subjektů, — interoperabilitě transevropské sítě. 3. Koordinace vnitrostátních subjektů: <p>Koordinace vnitrostátních bezpečnostních a inspekčních orgánů (jak stanoví články 17 a 21 směrnice 2004/49/ES).</p>

	<p>4. Zveřejňování zpráv a databáze:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zpráva o stavu bezpečnosti (každé dva roky), — zpráva o pokroku v oblasti interoperability (každé dva roky), — veřejná databáze dokumentů o bezpečnosti, — veřejný registr dokumentů o interoperabilitě.
<p>Správa</p>	<p>Správní rada</p> <p>Skládá se z jednoho zástupce každého členského státu, ze čtyř zástupců Komise a ze šesti zástupců bez hlasovacího práva z dotčených odborných odvětví.</p> <p>Ředitel</p> <p>Jmenován správní radou na návrh Komise</p> <p>Externí audit</p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p>Orgán udělující absolutorium</p> <p>Evropský parlament na doporučení Rady</p>
<p>Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2014 (2013)</p>	<p>Rozpočet</p> <p>25,7 (25,8) milionu EUR</p> <p>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2014</p> <p>140 (143) pracovních míst v plánu pracovních míst,</p> <p>Počet obsazených pracovních míst k 31. 12. 2014: 132 (135)</p> <p>Ostatní zaměstnanci: 19 (15)</p> <p>Celkový počet zaměstnanců: 151 (150), s následujícím rozložením povinností:</p> <ul style="list-style-type: none"> — provozní úkoly: 117 (116) — správní úkoly: 34 (34)
<p>Produkty a služby poskytnuté v roce 2014</p>	<p>Vypracování programového plánu, který stanoví milníky a jehož výsledkem bude vytvoření jednotného osvědčení o bezpečnosti.</p> <p>Monitorování stavu bezpečnosti a dvouletá zpráva o něm.</p> <p>Hodnocení provádění směrnice o bezpečnosti ve vnitrostátním právu.</p> <p>Audity vnitrostátních bezpečnostních orgánů.</p> <p>Posouzení vnitrostátních inspekčních orgánů.</p> <p>Vypracování doporučení k revidované společné bezpečnostní metodě posuzování společných bezpečnostních cílů (CST) a vnitrostátních referenčních hodnot (NRV).</p>

	<p>Výroční zprávy o společných bezpečnostních cílech.</p> <p>Provedení pilotního testu matice pro sledování předpisového rámce.</p> <p>Přezkum současného rámce pro posuzování a dohled, které provádějí vnitrostátní bezpečnostní orgány.</p> <p>Zavádění technických specifikací pro interoperabilitu (TSI) s rozšířeným zeměpisným rozsahem a pokyny, podpora a poradenství pro odvětví železniční dopravy a členské státy při zavádění TSI v oblasti telematiky.</p> <p>Revize TSI týkajících se osob se sníženou pohyblivostí.</p> <p>Uzavření zbývajících otevřených otázek.</p> <p>Vývoj databáze referenčních dokumentů.</p> <p>Pomoc při zkušebních povoleních typu „one-stop-shop“.</p> <p>Pomoc při přechodu na čtvrtý železniční balíček.</p> <p>Další sledování vývoje, testování a zavádění ERTMS.</p> <p>Vypracování harmonogramu pro zavádění komunikace ETCS u paketově komutovaných rádiových technologií.</p> <p>Vypracování a zveřejnění pokynů, kterými se zjednodušuje a standardizuje inženýrství ve vztahu k ERTMS.</p> <p>Podpora harmonizovaného provozu s ERTMS.</p> <p>Spolupráce s výkonnou agenturou pro inovace a sítě při hodnocení konkrétních projektů ERTMS.</p> <p>Průběžné zavádění vhodných nástrojů a zdrojů, aby se agentura stala moderní organizací, která se může rychle přizpůsobit jakýmkoli změnám.</p>
--	---

Zdroj: přílohu poskytla agentura.

ODPOVĚĎ AGENTURY

11. Agentura vzala připomínku Účetního dvora na vědomí a dále zlepšila monitorování plnění rozpočtu, zejména v rámci hlavy III, jež by mělo přispět k dosažení přijatelného objemu přenesených prostředků v budoucnosti.
 12. Agentura vzala připomínku Účetního dvora na vědomí a připravuje interní pokyny týkající se využívání možnosti znovuotevření zadávacího řízení za účelem zajištění lepší cenové soutěže.
-